



3555

STREIFENMAGAZIN-NAGLER

Die Gewährleistungsfrist beträgt **12 Monate** · The guarantee period is **12 months** · Garantie **12 mois** · El plazo de garantía es de **12 meses** · De garantietermijn is **12 maanden** · Il termine di garanzia è di **12 mesi** · Takuu on voimassa **12 kuukautta** · Garantiperioden er **12 månader** · Garanti **12 måneder** · Garantiiaeg kehtib **12 kuud** · Garantijos trukmė · **12 mėnesiai** · Garantijas termiņš **12 mēneši** · Garancija velja **12 mesecevu** · Gwarancja sprawności działania **12 miesice** · A garanciaidő **12 hónap** · Záručná lehota je **12 mesiacov** · Záruční doba činí **12 měsíců** · Jamstveni rok traje **12 mjeseca**

de Technische Daten_Ersatzteilliste
en Technical data_spare parts
fr Données techniques_liste des pièces détachées
es Datos técnicos_piezas de repuesto
nl Technischengegevens_onderdelenlijst
it Dati tecnici_distinta parti di ricambio
fi Käyttöohje suomeksi_varaosalista
dk Tekniske data_reservedelsliste
su Tekniska data_reservedelsförteckning
sl Tehnični podatki_seznam nadomestnih delov
pl Dane techniczne_lista części zamiennych
hu Műszaki adatok_pótalkatrész lista
sk Technické dáta_zoznam náhradných dielcov
cz Technické údaje_náhradní díly



1 TECHNISCHE DATEN

Type	3555
Maße: Höhe/Länge mm	529/369
Gewicht kg (ohne Eintreibgegenstände)	3,6 kg
Auslöseart: Einzelauslösung / Kontaktauslösung Umschaltbar	
Empfohlener Druck-Bereich	6 - 8 bar/ 0,6 - 0,8 MPa
Maximal zulässiger Betriebsdruck	8 bar/ 0,80 MPa
Luftverbrauch je Eintreibvorgang	3,1 l bei 6 bar / 0,6 MPa
Magazinkapazität (Nägel)	56-70
Tiefeneinstellung	ja
Eintreibgegenstand: Kunststoffgebundene Nagelstreifen	
Nagellänge mm	50-100
Nagelschaft Ø mm	2,8-3,8
Empfohlenes Schmiermittel	
1l Spezialöl Bestell-Nr.	9 4420
250 cm ³ Spezialfett. Bestell-Nr.	68 3868

2 GERÄUSCH-/VIBRATIONSINFORMATION

Geräuschkennwerte *	3555
Abewerteter-Einzelereignis-Schalldruckpegel am Arbeitsplatz L pA, 1s	98,1 dB(A)
A-bewerteter-Schallleistungspegel L WA, 1s, d	104,3 dB(A)
Vibrationskennwerte **	
Bewerteter Effektivwert der Beschleunigung a h, w, 3s	5,17 m/s²



Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB (A) überschreiten. **Gehörschutz tragen!**

* Messungen nach den Normen: EN 12549:2008.

** Messungen nach den Normen: ISO 8662-11:2001.

3 LIEFERUMFANG

- 1 Streifenmagazin-Nagler
- 1 Allgemeine Betriebsanleitung für Nagler
- 1 Technisches Datenblatt

4 FÜLLEN DES MAGAZINS

Es dürfen nur die unter den technischen Daten (siehe 1) aufgeführten Eintreibgegenstände verwendet werden. Zum Füllen des Magazins das Gerät so halten, daß die Mündung weder auf den eigenen Körper noch auf andere Personen gerichtet ist.

Beim Füllvorgang dürfen Auslösesicherung und Auslöser nicht gedrückt sein.

Ziehen Sie den Magazinschieber (l) nach hinten, bis er sicher eingerastet ist. Schieben Sie 2 Nagelstreifen ins Magazin (m), entsperren den Magazinschieber und führen ihn gegen die Nagelstreifen. Achten Sie darauf, daß die Nagelstreifen richtig im Magazin liegen und die Nase des Schiebers über den Kopf des letzten Nagels greift. Vermeiden Sie unbedingt, daß der Schieber bei teilweise oder ganz leerem Magazin nach vorne schnellt. Führen Sie ihn stets mit der Hand bis an den Nagelstreifen oder Anschlag am Zylinderfuß.

5 UMSTELLBARE AUSLÖSEART
-EINZELAUSLÖSUNG/KONTAKTAUSLÖSUNG-

Mit Stellrad am Auslöser (s) lässt sich durch Drehen die Auslöseart wahlweise auf Einzel- oder Kontaktauslösung einstellen (siehe Symbol).

6 EINSCHLAGVERSTELLUNG

Die Einschlagtiefe des Nagelkopfes wird mit dem Luftdruck reguliert. Sollte dies nicht ausreichen, kann mit der Einschlagverstellung eine genauere Einschlagtiefe eingestellt werden. Die Verstellung ist nur in drucklosem Zustand möglich.

Die Einschlagtiefe lässt sich durch lösen der Schraube (n) und der Auslösesicherung (a) um eine oder mehrere Rastungen verschieben. Die Verstellung sollte aus Sicherheitsgründen nur im drucklosen Zustand durchgeführt werden.

Schraube wieder fest anziehen.

7 ZUBEHÖR

	Bestell-Nr.
Federzug für 30-55 N (3,0-5,5 Kp), Seilauszug 2,0 m	28 6478

8 STÖRUNGEN U. IHRE BEHEBUNGEN

Zur Behebung von Störungen Gerät unbedingt vom Zuleitungsschlauch trennen. Beim Ankuppeln dürfen keine Eintreibgegenstände im Gerät sein.

STÖRUNG	MÖGLICHEURSACHE	BEHEBUNG
Druckluft entweicht aus Auspuff.	O-Ringe (e u. f) beschädigt oder durch Fremdkörper verschmutzt.	Teile reinigen oder ersetzen.
Druckluft entweicht aus Auslöseventil (w) (Leichtes Blasen zulässig)	Auslöseventil defekt.	Gerät vom Kundendienst überprüfen lassen.
Schlag wird nicht ausgelöst.	Nagelstreifen verklemmt. Steuerelemente nach längerer Lagerung schwergängig.	Klemmstellen beseitigen. Druck erhöhen und einige Probeschläge durchführen. anschließend sofort den Druck reduzieren.
Leerschläge oder Nägel werden nicht ganz eingeschlagen.	Gerät zu schwach oder zu kurz aufgesetzt. Gerät bläst stark in der untersten Kolbenstellung, O-Ring (t), Puffer (v), Manschette (h) abgenützt oder beschädigt. Kein Rückhub. Zylinderfuß (i) defekt. Gerät ohne ausreichende Schmierung. Luftdruck zu niedrig. Gerät springt. Zuleitungsschlauch zu lang. Querschnittverengung in der Zuleitung oder in der Wartungseinheit. (Druckabfall) Kolben, komplett (r) beschädigt. Treiberspitze abgenützt. Einschlagverstellung falsch eingestellt	Gerät betonter aufsetzen. Defekte Teile austauschen. Gerät vom Kundendienst überprüfen lassen. Innenteile reinigen, Gegenlaufflächen der O-Ringe und Zylinderlauffläche fetten. Öler prüfen. Richtigen Druck einstellen (min. 8 bar / 0,8 MPa). Gerät stärker auf das Werkstück drücken. Ursache ermitteln und beseitigen Kolben austauschen. Gleichzeitig Puffer (v) prüfen auf Verschleißerscheinungen. Treiberspitze planschleifen. Richtig einstellen, siehe 5.
Gerät arbeitet zu langsam.	Auslösesicherung (a) schwergängig. Vereisung der Steuerteile. Auslöseventil (w) defekt.	Leichtgängigkeit herstellen. Funktion des Wasserabscheiders prüfen. Gerät vom Kundendienst überprüfen lassen.

Bei Reparaturarbeiten oder Austausch von Teilen muss auf die Zylinderlauffläche und auf alle Gegenlaufflächen von O-Ringen das Spezialfett (Bestell-Nr. 68 3868) aufgetragen werden.

1 TECHNICAL DATA

Type	3555
Dimensions mm	529/369
Weight kg (without fasteners)	3,6 kg
Single sequential or contact actuation Switchable	
Recommended operating pressure range	6 - 8 bar/0,6 - 0,8 MPa
Maximun permissible operating pressure	8 bar / 0,8 MPa
Air consumption per driving operation	3,1l at 6 bar / 0,6 MPa
Magazine capacity No. of fasteners	56-70
Penetration depth setting	yes
Fastener: Plastic bound nail	
Nail length mm	50-100
Nail shank Ø mm	2,8-3,8
Recommended lubricant	
1 litre special oil. Code No.	9 4420
250 cm3 grasa especial. Code No.	68 3868

2 NOISE/VIBRATION INFORMATION

Noise characteristic values *	3555
A-weighted single-event emission sound pressure level at work station L pA, 1s	91 dB(A)
A-weighted sound power level L WA, 1s, d	104 dB(A)
Vibration characteristic values **	
Weighted r.m.s.-acceleration (a), a h, w, 3s	5,17 m/s2



The noise level when working can exceed 85 dB (A). WWWweeeaaaarrrr eeeeeaaaarrrr

* Measured values determined according to EN 12549:2008.

** Measured values determined according to ISO 8662-11:2001.

3 SUPPLIED WITH

- 1 Strip magazine Nailer
- 1 Tool use and safety instructions
- 1 Technical data sheet

4 FILLING THE MAGAZINE

Only those fasteners specified under technical data (see 1) may be used.

When filling the magazine, hold the tool so that the muzzle is not pointing towards own body or towards any other person.

Do not load the tool with fasteners with the safety yoke or trigger depressed.

Pull pusher (l) back until it has reached the point where there is noticeable resistance and it catches. Introduce 2 nail strips into the magazine (m), unlock pusher and lead it against the nail strip. Make sure that the nail strips lie correctly in the magazine and that the pusher nose reaches over the head of the last nail. Never should the pusher be allowed to snap forward in a magazine which is half or totally empty. Always guide it by hand up to the nail strip or stop.

5 SWITCHABLE ACTUATION

-SINGLE TRIGGER RELEASE/RELEASE ON CONTACT-

A setting wheel on the trigger (s) can be turned to set the type of actuation either to single trigger release or release on contact (see symbol).

6 FIL PENETRATION DEPTH SETTING

The penetration depth of the nail head can be controlled by means of the air pressure. If this is not satisfactory, the penetration setting offers a more accurate adjustment of the penetration depth. Adjustment is only possible in the unpressurized condition.

The penetration depth setting can be moved by one or more notches by loosening the screw (n) and the safety yoke (a). For safety reasons, this should only be carried out in a depressurised state.

Retighten the screw.

7 ACCESSORIES

	Code No.
Balancer for 30-55 N (3.0-5.5 Kp), cable travel 2.0 m (6.5 ft)	28 6478

8 TROUBLES AND REMEDIES

Disconnect nailer from hose before servicing. When connecting the tool, it must contain no fasteners.

TROUBLE	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Air leaking from exhaust port.	O-rings (e u. f) damaged or dirty.	Clean or replace parts.
Air leaking from release valve (w) (light blowing permissible)	Release valve damaged.	Have tool checked by service workshop.
Blow does not take place.	Nailstrip jammed. Control parts move with difficulty after long term storage.	Remove the obstruction. Increase air pressure and make some trial blows. Then reduce air pressure immediatel.
Idle impact or nails are not fully driven in.	Tool is applied too weakly for too a short time. Tool exhausts considerably in the lowest position of the piston, o-ring (t), bumper (u), Cylinder ring (h) worn or damaged. No backstroke. Nosepiece (i) defective. Tool without sufficient lubrication. Air pressure too low. Tool jumps. Connection hose too long. Diameter reduced in the air line or in the maintenance unit (fall of pressure). Piston completely (r) damaged. Tip of driver worn. Penetration setting wrongly adjusted.	Apply tool more firmly Replace damaged parts. Have tool checked at service station. Clean the interior pieces, grease the counter surfaces of the o-rings and the surface of the cylinder. Check the lubricator. Adjust to correct air pressure (min. 8 bar / 0,8 MPa). Press tool more firmly onto the workpiece. Investigate and correct trouble. Replace piston. At the same time check bumper (u) for wear. Grind face of driver tip. Set correctly according (see 5)
Nailer operates too slowly.	Safety yoke (a) sluggish. Control parts frozen-up. Release valve (w) damaged.	Eliminate the jamming cause. Check operation of water separator. Have tool checked by service workshop.

During repair replacement of parts the special grease (code no. 68 3868) must be applied to the surface of the cylinder and the counter surfaces of the O-rings.

1 DONNÉES TECHNIQUES

Model	3555
Dimension mm	529/369
Poids kg (sans les fixations)	3,6 kg
Tir coup par coup ou à la volée Sélection	
Section de pression de service recommandée	6 - 8 bar / 0,6 - 0,8 MPa
Pression d'air max. admissible	8 bar / 0,8 MPa
Consommation air (litre/coup)	3,1 l à 6 bar / 0,6 MPa
Capacité chargeur (n° de points)	56-70
Régl. de la profond. d'enfoncement	oui
Fixations: bandes de pointes encollage per plastique	
Longueur pointes mm	50-100
Ø tige mm	2,8-3,8
Lubrifiant recommandé	
1l d'huile spéciale. Référence	9 4420
250 cm ³ grasa especial. Référence	68 3868

2 NOISE/VIBRATION INFORMATION

Valeurs caractéristiques du bruit * 3555	
Le niveau sonore (a) par coup suivant le niveau de pression L _{pa} , 1s	91 dB(A)
Niveau de la puissance sonore séquentielle L _{Wa} , 1s, d	104 dB(A)
Valeurs caractéristiques de vibrations **	
Mesure effective de l'accélération (a), a _h , w, 3s	5,17 m/s²



Le niveau sonore en fonctionnement peut dépasser 85 dB (A). **Munissez-vous de casques anti-bruit!**

* Valeurs mesurées déterm. selon EN 12549:2008.

** Valeurs mesurées déterm. selon ISO 8662-11:2001.

3 EQUIPEMENT STANDARD

- 1 Marteau cloueur à bandes
- 1 Notice d'emploi
- 1 Feuille technique

4 REMPLISSAGE DU MAGASIN

N'utiliser que les fixations spécifiées dans les données techniques (voir section 1).

Lors du remplissage du magasin, tenir la machine de manière à ce que le nez ne soit pas dirigé vers votre corps ou vers une autre personne.

Pendant le chargement de la machine il est interdit de toucher la gâchette ni le palpeur de sécurité.

Tirer le coulisseau (l) en arrière jusqu'à ce qu'il s'encliquète audiblement. Introduire deux bandes de pointes dans le chargeur (m), relâcher le coulisseau et l'amener contre les bandes de pointes. Veillez à ce que les bandes de pointes soient situées correctement dans le chargeur et que le nez du coulisseau s'engage par dessus la tête de la dernière pointe. Evitez de relâcher le coulisseau brutalement sur les pointes ou dans le magasin vide, accompagnez le toujours à la main.

5 MODE DE DÉCLENCHEMENT COMMUTABLE -TIR COUP PAR COUP OU À LA VOLÉE-

La rotation de la molette du déclencheur (s) permet de régler au choix le mode de déclenchement Tir coup par coup ou à la volée (voir pictogramme).

6 RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR D'ENFONCEMENT

La profondeur d'enfoncement de la tête de pointe se règle avec la pression d'air. Si cela ne suffit pas, il y a la possibilité d'obtenir une profondeur d'enfoncement plus précise, grâce au réglage manuel du cloueur. Celui-ci est seulement possible une fois le cloueur est débranché de son tuyau d'alimentation en air comprimé.

La profondeur d'enfoncement peut être modifiée d'un à plusieurs crans en dévissant la vis (n) et la sécurité (a). Pour des raisons de sécurité, effectuer le réglage uniquement hors pression.

Revisser la vis.

7 ACCESSORIES

	Ref.
Équilibreur balancier 30-55 N (3,0-5,5 Kp), course du câble 2,0 m	28 6478

8 DÉRANGEMENTS ET REMÈDES

Avant toute intervention, il est indispensable de débrancher la machine du tuyau d'alimentation d'air comprimé. Avant de raccorder la machine, s'assurer qu'il ne contienne pas des fixations.

NATURE DU DÉRANGEMENT	CAUSES ÉVENTUELLES	REMÈDES
Fuite d'air par l'échappement	Joints toriques (e u. f) endommagé ou encrassé par un corps étranger.	Nettoyer ou remplacer les pièces.
L'air comprimé s'échappe de la soupape de déclenchement (w) (un léger échappement est admis)	Soupape de déclenchement défectueuse.	Faire réviser la machine par le Service après-Vente
Le coup n'est pas déclenché	La bande de pointes est coincée. Les éléments de commande glissent avec difficulté après un long magasinage.	Libérer les pièces coincées. Augmenter la pression et faire quelques coups d'essai. Ensuite réduire la pression.
Coups à vide ou les pointes ne sont pas enfoncées complètement	La machine n'est pas appuyé assez fermement ou longtemps. La machine souffle dans la position de piston inférieure, joint torique (t), l'amortisseur (v), embout (h) usé ou cassé. Pied de cylindre (i) défectueux. La machine sans lubrification suffisante. Pression de travail insuffisante. La machine saute. Tuyauterie trop longue. Section plus réduite dans le tuyau ou dans le groupe de conditionnement (chute de pression). Piston (r) endommagées complètement. Pointe du piston usée. Réglage d'enfoncement mal positionné	appuyer le cloueur plus fermement. Remplacer les pièces défectueuses. Faire réviser la machine par le Service après-Vente. Nettoyer les pièces intérieures, graisser les contre-surfaces des joints toriques et la surface du cylindre. Vérifier le lubricateur. Régler la pression correctement (min. 8 bar / 0,8 MPa). Presser la machine plus fermement sur la pièce. Rechercher et corriger la faute. Remplacer piston. En même temps examiner l'état de l'amortisseur (v). Réaffûter la pointe du piston de façon plane. Rectifier le réglage, voir 5
La machine travaille trop lentement	Palpeur de sécurité (a) travaille difficilement. Giurage des pièces. Soupape de déclenchement (w) défectueuse ou mal réglé.	Corriger le coincement. Vérifier huileur et détenteur. Faire réviser la machine par le Service après-Vente.

En cas de réparation ou remplacement des pièces il faut appliquer la graisse spéciale (No. de cde. 68 3868) à la surface du cylindre et à toutes les contresurfaces des joints toriques.

1 DATOS TÉCNICOS

Modelo	3555
Dimensiones mm	529/369
Peso kg (sin objetos de clavar)	3,6 kg
Disparo por gatillo o por contacto Reversible	
Zona de presión de servicio recomendada	6 - 8 bar / 0,6 - 0,8 MPa
Presión max. de servicio	8 bar / 0,8 MPa
Consumo aire (litros/golpe)	3,1 l a 6 bar / 0,6 MPa
Capacidad cargador; (nº de clavos)	56-70
Regulación de la penetración	si
Objeto de clavar: Tiras de clavos unidos por plástico	
Longitud clavos mm	50-100
Diametro Ø mm	2,8-3,8
Lubricante recomendado	
1l aceite especial. Nº de pedido	9 4420
250 cm ³ grasa especial. Nº de pedido	68 3868

2 INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

Valores característicos de ruido *	3555
Nivel de presión acústica de emisión en evento individual medido en lugar de trabajo L _{pa} , 1s	91 dB(A)
Nivel de Potencia acústica emitida L _{Wa} , 1s, d	104 dB(A)
Valores característicos de vibración **	
Valor efectivo evaluado de la aceleración (a), a h, w, 3s	5,17 m/s²



El nivel de ruido, con la máquina trabajando, podrá sobrepasar circunstancialmente 85 dB (A). **Usar protectores auditivos!**

* Valores de medición determ. según EN 12549:2008.

** Valores de medición determ. según ISO 8662:11:2001

3 EQUIPAMIENTO STANDARD

- 1 Clavadora de cargador en tiras
- 1 Instrucciones para el manejo
- 1 Datos técnicos

4 LLENADO DEL CARGADOR

Únicamente está permitido el uso de los objetos de clavar especificados en los Datos Técnicos (ver 1).

Al llenar el cargador, mantenga el aparato de manera que la boca no apunte al propio cuerpo ni a otras personas. Durante la operación de reaprovisionar el cargador, no deben estar oprimidos el seguro de disparo y el gatillo.

Tire del empujador (l) hacia atrás hasta que quede bloqueado perceptiblemente. Introduzca dos tiras de clavos en el cargador (m) y desbloquee el empujador acompañándolo hasta la tira de clavos. Ponga atención en que los clavos estén correctamente alienados en el cargador y que el saliente del empujador esté situado encima de la cabeza del último clavo. De ninguna manera debe soltarse el empujador bruscamente cuando el cargador esté vacío o tenga pocos clavos, sino que debe acompañarse hasta la tira de clavos introducida en el cargador.

5 TIPO DE DISPARO AJUSTABLE
-DISPARO POR GATILLO / POR CONTACTO-

Con la rueda de ajuste en el disparo (s) se puede ajustar mediante un giro el tipo de disparo, ya sea disparo por gatillo o disparo por contacto (ver símbolo).

6 AJUSTE DE PENETRACIÓN

El grado de penetración de la cabeza del clavo se regula con la presión del aire. Si esto no fuese suficiente, puede lograrse una penetración más exacta con el ajuste de penetración. La regulación sólo es posible estando el aire cortado. (Desenchufar el aparato de la acometida de aire).

La profundidad de penetración se puede desplazar soltando el tornillo (n) y el seguro de desenganche (a) para una o varias muescas. Por motivos de seguridad, el ajuste sólo se debería realizar en estado sin presión. Reapriete los tornillos.

7 ACCESORIOS

	Nº de ref.
Suspensor automático para 30 a 55 N (3,0 a 5,5 kp), largo útil del cable 2,0 m	28 6478

8 PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Desconecte la máquina de la línea de alimentación de aire comprimido antes de cualquier revisión. Al conectar el aparato, éste no debe contener objetos de clavar.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Pérdida de aire por el escape.	Aros tóricos (e u. f) están sucios o deteriorados.	Limpiar a sustituir estas piezas
Escape de aire por la válvula (w) (se admite una pequeña pérdida)	Válvula estropeada.	Revisar la clavadora en un taller autorizado.
El disparo no se produce.	Los clavos se han encallado. Fallo en el funcionamiento por largo periodo de almacenaje.	Libere las piezas encalladas. Aumentar la presión y efectuar varios disparos de prueba, a continuación reducir de nuevo la presión.
Disparo sin clavos o estos no se introducen totalmente.	La máquina no está apoyada con presión y tiempo suficiente sobre el material a clavar Considerable salida de aire cuando el pistón se encuentra en posición inferior. Aro tórico (t), amortiguador (u), manguito (h) gastados o dañados. Falla el retroceso. Pie del cilindro (i) defectuoso. Máquina sin engrase suficiente. Falta de presión. La máquina rebota. La goma de conducción a la máquina tiene demasiada longitud. El diámetro de la red o de la conducción debe ser el apropiado (descenso de presión). Pistón (r) completamente deteriorado. Punta del percutor gastada. Ajuste de penetración mal regulado.	Ejérsese más fuerza sobre la máquina. Cambiar piezas defectuosas. Revisar la clavadora en un taller autorizado. Limpiar las piezas interiores, untar de grasa las contrasuperficies de rodamiento de los aros tóricos y la superficie de deslizamiento del cilindro. Verificar el lubricador. Ajústese adecuadamente (min. 8 bar / 0,8 MPa) Presiónese con mayor fuerza sobre el material. Investigar y corregir la causa. Reemplácese. al mismo tiempo revisese la pieza (v). Rectificar. Regularlo bien según apartado 5
La máquina trabaja con lentitud.	Movimiento difícil del seguro de disparo (a). Formación de hielo en los elementos de maniobra. Válvula (w) deteriorada.	Desencallar. Verificar el buen funcionamiento del separador de agua. Revisar la clavadora en un taller autorizado.

En caso de reparaciones o cambio de piezas es necesario engrasar la superficie de deslizamiento cilíndrica y todas las contrasuperficies de aros tóricos con la grasa especial (No. ref. 68 3868).

1 TECHNISCHE GEGEVENS

Model	3555
Afmetingen in mm	529/369
Gewicht in kg (met leeg magazijn)	3,6 kg
Inschakelmodellen: enkele of repeterende slagen	
Aanbevolen werkdrukgebied	6 - 8 bar / 0,6 - 0,8 MPa
Maximal toelaatbare werkdruk	8 bar / 0,8 MPa
Luchtverbruik (liter/schot)	3,1 l bei 6 bar / 0,6 MPa
Capaciteit magazijn (in aantal spijkers)	56-70
Inslaginstelmogelijkheid	ja
Bevestigingsmateriaal: Kunststofgebonden spijkers op strip	
Nagellengte mm	50-100
Nageldiam Ø mm	2,8-3,8
Aanbevolen smering	
1l speciale olie. Bestel no.	9 4420
250 cm ³ speciaal vet. Bestel no.	68 3868

2 INFORMATIE OVER GELUID EN VIBRATIE

Geluidsniveau *	3555
A-waarde afzonderlijk gebruik emissie Geluidssterkte op de werkplek L pA, 1s	91 dB(A)
Uitgestraalde geluidssterkte L WA, 1s, d	104 dB(A)
Informatie over vibratie **	
Vernellingswaarde effectief (a), a h, w, 3s	5,17 m/s²



Tijdens het werken kan het geluidsniveau 85 dB overschrijden. **Draag oorbeschermers!**

* Metingen volgens de normen: EN 12549:2008.

** Metingen volgens de normen: ISO 8662-11:2001

3 STANDAARD-UITRUSTING

- 1 Stripnagelpistool met magazijn voor spikerstrippen
- 1 Bedieningsaanwijzing
- 1 Technische fiche

4 MAGAZIJN VULLEN

Alleen de in de technische gegevens (zie 1) aangegeven verbindingmateriaal mag worden gebruikt.

Houd het magazijn zo bij het vullen, dat de opening niet gericht wordt op andere personen en op uzelf.

Bij het vullen mag de inschakelbeveiliging en inschakelmechanisme niet worden ingedrukt.

Trek de magazijnschuif (l) naar achteren, tot deze wordt vastgehouden. Schuif 2 strippen spijkers in het magazijn (m), ontgrendel de magazijnschuif en plaats deze tegen de strip spijkers. Let op dat de strip spijkers juist in het magazijn liggen en dat de neus van de schuif over de kop van de laatste spijkers grijpt. Vermijdt beslist dat de schuif bij een gedeeltelijk of compleet leeg magazijn naar voren kan schuiven. Plaats rustig met de hand schuif naar de strip spijkers of aanslag.

5 OMBOUWBARE INSCHAKELMODELLEN -ENKEL SLAG OF REPETEREND-

Met regelknop aan de inschakelaar(s) kunt u door te draaien het inschakelmodel naar keuze instellen op enkel slag of repeterend (zie symbool).

6 INSLAGREGELING

De inslagdiepte van de spijkerkop kan met de luchtdruk worden geregeld. Indien dit niet toereikend is kan met de inslagverstelling een betere inslagdiepte worden ingesteld.

De verstelling kan alleen in drukrijke toestand worden uitgevoerd.

De inslagdiepte kan door losdraaien van de schroef (n) en de ontspannervergrendeling (a) met één of meerdere standen worden verschoven. Het verstellen mag om veiligheidsredenen enkel in drukloze toestand worden uitgevoerd.

Schroef weer stevig vast draaien.

7 TOEBEHOREN

	Bestelnummer
Balancer voor 30 tot 55 N (3,0 tot 5,5 kp), bruikbare lengte 2,0 m	28 6478

8 STORINGEN EN HET OPHEFFEN DAARVAN

**Alvorens een storing op te heffen in ieder geval het apparaat van de luchttoevoerslang verwijderen!
Bij het aansluiten mogen er geen bevestigingsmiddelen in het apparaat zijn.**

STORING	MOGELIJKE OORZAAK	REPARTIE
Perslucht ontwijkt de uitlaatopening.	O-ringen (e u. f) beschadigd of van buitenaf vervuild.	O-ringen schoonmaken of vervangen.
Perslucht ontwijkt uit het drukventiel (w) (een licht blazen is toelaatbaar).	Drukventiel defect.	Apparaat door een vakman laten controleren
De slag wordt niet in werking gebracht.	Strip spijkers verklemd. De bedieningselementen lopen zwaar, nadat het apparaat lange tijd niet gebruikt is.	Verklemming opheffen. Druk verhogen en enkele proefslagen uitvoeren. Vervolgens direkt de druk reduceren.
Loze slagen of spijkers worden niet helemaal ingeslagen.	Het apparaat te zwak of te kort op het materiaal gezet. Apparaat blaast sterk met slagen in onderste stand. o-ring (t), buffer (u), mofverbinding (h) beschadigd. Geen terugslag. Cylindervoet (i) defect. Apparaat zonder voldoende smering. Druk te laag. Het apparaat springt. De luchttoevoerslang is te lang. De doorlaat van de toevoerleiding of de onderhoudsunit is te klein (drukvermindering). Slagpen (r) beschadigd. Slagpenkop versleten. Inslagverstelling foutief ingesteld.	Het apparaat vaster op het materiaal drukken. Defekte delen verwisselen. Apparaat door een vakman laten controleren Binnendelen schoon maken, kontraloopulakken van de o-ringen en loopulakken van de cylinder invetten. olieverniveelaar controleren. De juiste druk instellen (min. 8 atm./0,8 MPa).. Het apparaat vaster op het werkstuk zetten. Oorzaak opsporen en euvel verhelpen. Slagpen vervangen. Tegelijkertijd de buffer (u) op slijtageverschijnselen controleren. De kop van de slagen vlakslipen. Juiste instellen, zie 5
Het apparaat werkt te langzaam.	Inschakelbeveiliging (a) loopt te zwaar en is vastgeraakt. Beuriezing van de besturingsdelen. Drukventiel (w) defect.	Het lichte lopen opnieuw tot stand brengen. Waterafscheider controleren. Apparaat door een vakman laten controleren.

Bij reparatie of verwisselen van onderdelen moet op het cylinderloopulak en op alle kontraloopulakken van O-ringen speciaal vet (bestel nr. 68 3868) opgebracht worden.

1 DATI TECNICI

Modello	3555
Dimensioni mm	529/369
Peso kg (senza chiodi)	3,6 kg
Scatto a contatto	
Scatto singolo o Scatto a contatto Reversibile	6 - 8 bar/0,6 - 0,8 MPa
Pressione d'esercizio massima consentita	8 bar / 0,8 MPa
Consumo aria (litri/colpo)	3,1 l a 6 bar / 0,6 MPa
Capacità caricatore, n° punti	56-70
Regolazione di penetrazione	si
Materiale chiodatura: i nastri per chiodi sono in materiale plastico	
Lunghezza chiodo mm	50-100
Ø chiodo mm	2,8-3,8
Lubrificante consigliato	
1l olio speciale. Codice	9 4420
250 cm ³ grasso speciale. Codice	68 3868

2 VALORI DI EMISSIONE DEL RUMORE

Valori di emissione del rumore *	3555
Livello di pressione acustica per singola emissione al posto di lavoro L _{pa} , 1s	91 dB(A)
Livello di potenza sonora L _{Wa} , 1s, d	104 dB(A)
Valori caratteristici di vibrazione **	
valore effettivo valutato dell'accelerazione (a), a h, w, 3s	5,17 m/s²



Durante le operazioni di lavoro il livello di rumorosità può superare 85 dB (A). **Utilizzare le cuffie di protezione!**

* Rilievi eseguiti secondo le norme EN 12549:2008

** Rilievi eseguiti secondo le norme ISO 8662-11:2001

3 LA FORNITURA COMPRENDE

- 1 Chiodatrice a stecca
- 1 Istruzioni per l'uso della fissatrice
- 1 Foglio con dati tecnici

4 CARICAMENTO DEL SERBATOIO

Possono essere utilizzati solo i chiodi indicati nei dati tecnici (si veda punto 1).

Per caricare il serbatoio, tenere l'apparecchio in modo tale che la bocca non sia diretta verso se stessi o verso altre persone.

Durante il caricamento non devono essere premuti né la sicura né il grilletto.

Tirate indietro il dispositivo di avanzamento (l) fino a che non sia ben innestato in posizione. Inserite quindi 2 nastri chiodi nel caricatore (m), sbloccate il dispositivo di avanzamento e spingetelo contro i nastri chiodi. Fate attenzione a che i nastri chiodi siano collocati correttamente nel caricatore e che il nasello del dispositivo di avanzamento si sovrapponga alla testa dell'ultimo chiodo. Evitate assolutamente che il dispositivo scatti in avanti a caricatore del tutto o parzialmente vuoto. Accompagnate sempre il dispositivo di avanzamento con la mano fino al nastro chiodi o all'arresto.

5 TIPOLOGIA SCATTO CONVERTIBILE

Tramite la ruota predisposta sullo scatto, effettuando un movimento di rotazione sarà possibile scegliere tra scatto singolo e scatto a contatto (s) (si veda simbolo).

6 REGOLAZIONE DELLA PENETRAZIONE

La profondità di penetrazione della testa del chiodo viene regolata con la pressione dell'aria. Se ciò non fosse sufficiente, si potrà raggiungere una profondità di penetrazione più esatta mediante la regolazione della penetrazione. La regolazione è possibile solo in assenza di pressione. Staccare quindi l'apparecchio dal tubo di alimentazione.

La profondità di penetrazione può essere modificata allentando la vite (n) e la protezione di scatto (a) di uno o più arresti. La regolazione deve essere eseguita per motivi di sicurezza solo in assenza di pressione. Serrare nuovamente la vite.

7 GLI ACCESSORI

	Codice
Equilibratore x 30-55 N (3,0-5,5 Kp), lunghezza fune 2,0 m	28 6478

8 PROBLEMI E SOLUZIONI

Per eliminare i guasti, staccare assolutamente l'apparecchio dal tubo di alimentazione. All'atto dell'allacciamento, l'apparecchio stesso non dovrà contenere chiodi.

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
L'aria compressa fuoriesce dalla scarico.	Guarnizioni oR (e u. f) è danneggiata o sporca.	Pulire o sostituire le parti.
Fuoriesce aria compressa dalla valvola di scatto (w) (è ammesso un leggero soffio)	Valvola di scatto difettosa	Far controllare l'apparecchio dal servizio assistenza.
Il chiodo non viene sparato.	Nastro chiodi inceppato. Gli elementi di comando scorrono con difficoltà quando la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo.	Eliminare i punti dove si inceppa. Aumentare la pressione ed effettuare alcune chiodature di prova. Ridurre quindi subito la pressione
Colpi a vuoto, oppure i chiodi non vengono interamente conficcati.	Apparecchio troppo debole o appoggiato troppo brevemente sul pezzo da chiodare. Dall'apparecchio fuoriesce un forte getto d'aria nella posizione più bassa del pistone, guarnizione oR (t), ammortizzatore (v), anello di tenuta (h) guasti o danneggiati. Nessuna corsa di ritorno. Piede del cilindro (i) difettoso. Apparecchio non sufficientemente lubrificato. Pressione dell'aria troppo bassa. L'apparecchio salta. Tubo di alimentazione troppo lungo. Restringimento del diametro del tubo di alimentazione o nel gruppo condizionatore (calo di pressione). Pistone (r) completamente danneggiato. Punta del propulsore logora. Regolazione della penetrazione male effettuata.	Appoggiare con più forza l'apparecchio all'elemento da fissare. Sostituire gli elementi difettosi. Far controllare l'apparecchio dal servizio. Pulire le parti interne, lubrificare le controsuperfici di scorrimento delle guarnizioni OR e la superficie di scorrimento del cilindro. Verificare il lubrificatore. Regolare la giusta pressione (min. 8 bar / 0,8 MPa). Premere l'apparecchio con più forza contro il pezzo da fissare. Trovare la cause ed eliminarla. Sostituire il pistone. Contemporaneamente, controllare la presenza di segni di usura nell'ammortizzatore (v). Rettificare in piano la punta del propulsore. Regolare come descritto in pto. 5
L'apparecchio lavora troppo lentamente	Sicura antiscatto (a) dura. Formazione di ghiaccio sui comandi. Valvo di scatto (w) difettosa.	Eliminare le cause dell'inceppamento Verificare il funzionamento del separatore d'acqua. Far controllare l'apparecchio dal servizio assistenza.

In caso di lavori riparazione o sostituzione di parti, è necessario lubrificare la superficie di scorrimento del cilindro e tutte le controsuperfici di scorrimento delle guarnizioni OR con il grasso speciale (codice 68-3868).

1 TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	3555
Mita, mm	529/369
Paino kg (ilman nauvoja)	3,6 kg
Laukaisujärjestelmät: Kertalaukaisu / Kontaktilaukaisu Vaihtelevainen	
Suosittelut käyttöpainet	6 - 8 bar / 0,6 - 0,8 MPa
Maksimi sallittu käyttöpainet	8 bar / 0,8 MPa
Ilmankulutus/laukaus	3,1 l kun painet on 6 baaria / 0,6 MPa
Lippaan kapasiteetti	56-70
Syvyydensäätö	kyllä
Naulat: muovisidoksiset vinolipas naulat	
Naulapituus mm	50-100
Varren Ø mm	2,8-3,8
Suosittelava voiteluaine	
1l erikoisöljyä, tilausnumero	9 4420
250 cm ³ erikoisrasvaa, tilausnumero	68 3868

2 MELU-/TÄRINÄTIETO

Meluaruot *	3555
A-analysoitu yksittäistapauksellinen äänen painetaso työpaikalla L pA, 1s	91 dB(A)
A-analysoitu äänen tehotaso L WA, 1s, d	104 dB(A)
Tärinäaruot **	
Painotettu r.m.s. kiihtyvyys (a), a h, w, 3s	5,17 m/s²



Melutaso voi työskentelyn aikana ylittää 85 dB (A). **Käytä kuulosuojaimia!**

(*) Mittauksissa noudatettu seuraavista standardeista: EN 12549:2008.

(**) Mittauksissa noudatettu seuraavista standardeista: ISO 8662-11:2001.

3 TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

- 1 Lipasnaulain
- 1 Työkalu käyttöä

1 Tekniset tiedot - varaosaluettelo

4 LIPPAAN TÄYTTÖ

Vain teknisissä tiedoissa (ks 1) mainittuja nauvoja saa käyttää.

Lipasta täytettäessä on oltava osoittamatta itseään tai muita ihmisiä naulaimella.

Älä täytä lipasta jos varmistin tai liipasin on pohjaan painetussa asennossa.

Lippaan liuku vedetään (l) taaksepäin kunnes se lukittuu, kaksi naulakampaa asetetaan liipaaseen, liuku vapautetaan ja työnnetään näitä vasten. Tarkkista, että naulakammat ovat lippaassa oikeassa asennossa ja liu'un pää tarttuu viimeisen naulan kantaan. Jos lipas on vajaa tai tyhjä älä päästä liukua vapaasti ponnahtamaan vaan ohjaa se käsin naulakampaa tai vastetta vasten.

5 SÄÄDETTÄVÄ LAUKAISUTAPA -KERTALAUKAISU/KONTAKTILAUKAISU-

Laukaisimessa olevaa säädintä kääntämällä laukaisutavaksi voidaan asettaa joko kertalaukaisu tai kontaktilaukaisu (s) (katso symboli).

6 SYVYYDENSÄÄTÖ

Naulaussyvyyttä voi normaalisti säätää ilmanpaineella. Tarkka naulaussyvyys säädetään naulaimen omalla syvyyden säädöllä. Syvyys voidaan säätää, kun naulimessa ei ole painetta. Siksi naulain on irroitettava paineilmaletkusta.

Naulan oppoamissyvyyttä voidaan säätää avaamalla ruuvi (n) ja kiertämällä varmistinta (a) yksi tai useampi pykälä. Turvallisuussyistä säädön saa suorittaa vain silloin, kun laitteessa ei ole painetta.

Kiristä ruuvi uudelleen.

7 LISÄVARUSTEET

	Tilausno.
Kevennin 30-55 N (3,0-5,5 Kp), Pituus 2,0 m	28 6478

8 HÄIRIÖT JA NIIDEN POISTO

Irroita naulain paineilmaletkusta ennen huoltotöiden tekoa. Kun naulain uudelleen liitetään paineilmaletkuun, naulaimessa ei saa olla nauloja.

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUSTOIENPITEET
Ilmaa vuotaa rungon poistoaukoista.	O-renkaista (e u. f) tai vioittunut.	Puhdista osat tai vaihda ne.
Ilmaa vuotaa laukaisuventtiilistä (w)	Laukaisuventtiili on vioittunut	Vie naulain huoltokorjaamoon
Naulain ei laukea.	Naulakampa on juuttunut Ohjauselementit ovat jäykistyneet likaannuttuaan.	Poista kampa Nosta ilmanpainetta ja tee koenaulaus. Laske paine takaisin alemmas
Tyhjä laukaus tai naulat eivät tunkeudu riittävän syväälle	Ote naulaimesta ei ole tukeva. Laite puhaltaa voimakkaasti, kun mäntä on alaesennossaan. O-rengas (t) vaimennin (v), holkki (h) ovat rikkoontuneet. Ei rekyyliä. Sylinterinjalka (l) on vioittunut. Naulainta ei ole voideltu riittävästi. Ilmanpaine on liian alhainen. Naulain hyppii. Paineilmaletku on liian pitkä tai letku on litistynyt (paineakato). Täydellinen mäntä (r) on vahingoittunut. Iskurin pää on muotoutunut. Naulaussyvyys väärin asetettu.	Ota tukeva ote naulaimesta. Vaihda viottuneet osat. Vie naulain huoltokorjaamoon. Puhdista sisäosat, voitele sylinterin pinnat ja o-renkaiden vastepinnat Säädä paine oikeaksi (min. 8 baria / 0,8 MPa). Paina naulainta tukevammin työkappaletta vasten. Tutki vika ja korjaa se. Vaihda mäntä ja tarkista samalla vaimentimen (v) kunto. Hio iskurin pää tasaiseksi. Säädä oikea asento luvun 5 mukaisesti
Naulain toimii liian hitaasti.	Tai jalka (a) on jumittunut. Liikuvat osat takertelevat. Laukaisuventtiili (w) on vioittunut.	Tarkista ettei varmistin ole vääntynyt ja että se kulkee oikein. Tarkista vedenerottimen toiminta. Vie naulain huoltokorjaamoon.

Korjauksen tai osien vaihdon yhteydessä on sylinterin pinnat ja O-renkaiden vastepinnat voideltava erikoisrasvalla (68 3868)

1 TEKNISKE DATA

Type	3555
Mål: Højde/længde i mm	529/369
Vægt i kg (uden søm og hæfteklammer)	3,6 kg
Udløsningsmåde: Enkeltudløsning/ kontaktudløsning Omskiftelig	
Anbefalet trykområde	6 - 8 bar/ 0,6 - 0,8 MPa
Maximalt tilladt driftstryk	8 bar / 0,8 MPa
Luftforbrug pr. sømningsprocedure	3,1 l ved 6 bar / 0,6 MPa
Magasinkapacitet søm	56-70
Slagdybde indstilling	ja
Inddrivningsobjekt: Kunststofbundne sømbånd	
Sømlængde mm	50-100
Sømtykkelse Ø mm	2,8-3,8
Anbefalet smøremiddel	
1 l specialolie. Bestillingsnr.	9 4420
250 cm ³ specialfedt. Bestillingsnr.	68 3868

2 STØJ- OG VIBRATIONSOPLYSNINGER

Mærkeværdier for støj*	3555
A-vægtet lydtryksniveau som forekommer enkelte gange på arbejdspladsen, L _{pa} , 1s	91 dB(A)
A-vægtet lydeffekt, L _{Wa} , 1s, d	104 dB(A)
Mærkeværdier for vibrationer**	
Målt effektiv værdi fra accelerationen (a), a _h , w, 3s	5,17 m/s²



Lydtrykket kan overskride 85 dB (A) under arbejdet. **Brug høreværn!**

(*) Målinger efter normerne: EN 12549:2008.

(**) Målinger efter normerne: ISO 8662-11:2001.

3 LEVERINGSOMFANG

- 1 Sømpistol
- 1 Brugsanvisning e sikkerhedsforeskrift
- 1 Tekniske data - reservedelsliste

4 FYLDNING AF MAGASINET

Der må kun bruges de inddrivningsobjekter, som er opført under de tekniske data (se 1).

Når magasinet skal fyldes, holdes apparatet, så munden ikke er rettet hverken mod egen krop eller mod andre personer.

Under fyldningen må udløsesikringen og udløseren ikke være trykket ned.

Træk magasinskyderen (l) bagud, til den er sikkert i hak. Skyd 2 sømbånd ind i magasinet, udløs magasinskyderen (m) og før den mod sømbåndene. Sørg for, at sømbåndene ligger rigtigt i magasinet og at skyderens næse griber over hovedet på det sidste søm. Undgå ubetinget, at skyderen svipper fremad ved delvist tomt eller helt tomt magasin. før den altid med hånden frem til sømbåndene eller anslag.

5 OMSTILLELIG UDLØSNINGSMÅDE - ENKELTUDLØSNING/KONTAKTUDLØSNING-

Udløsningsmåden kan indstilles til enkelt- eller kontaktudløsning ved at dreje på et stillehjul på udløseren (s) (se symbol).

6 INDSTILLING AF INDSKUD

Sømhovedets indskudsdybde reguleres med lufttrykket. Hvis det ikke er tilstrækkeligt, kan du indstille en mere nøjagtig indskudsdybde med indskudsindstillingen. Indstillingen kan kun ske i trykløs tilstand.

Derfor skal du adskille apparatet fra tilledningsslangen. Indskudsdybden kan forskydes et eller flere hak ved at løsne skruen (n) og udløsesikringen (a). Justeringen må af sikkerhedsgrunde kun ske i trykløs tilstand.

Spænd skruen fast igen.

7 TILBEHØR

	Best.-nr.
Fjedertræk for 30-55 N (3,0-5,5 Kp), kabeludtræk 2,0 m	28 6478

8 FEJL OG DERES AFHJÆLPNING

For afhjælpning af fejl skal apparatet ubetinget afbrydes fra forsyningsslangen. Der må ikke være nogen inddrivningsobjekter i apparatet ved tilkoblingen.

FEJL	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Trykluft slipper ud fra udstødningen.	O-ringe (e u. f) beskadiget eller tilsnavset af fremmedlegeme.	Rengør eller udskift dele.
Trykluft slipper ud fra udløseventil (w)	Udløseventil defekt.	Lad kundeservice kontrollere apparatet.
Slag udløses ikke.	Sømbånd sidder fast. Styrelementer går tungt efter længere opbevaring.	Afhjælp klemmesteder. Forøg trykket og udfør nogle prøveslag. Reducer straks trykket derefter.
Tomslag eller søm slås ikke helt ind.	Apparatet for svagt eller sat på for kort. Apparatet blæser stærkt i den nederste stempelstilling, o-ring (t), buffer (u), Manchet (h) slidt eller beskadiget. Ingen tilbageslag. Cylinderfod (i) defekt. Apparatet ikke smurt tilstrækkeligt. Lufttryk for lavt. Apparatet springer. Forsyningslange for lang. Tværsnitforsnævring i forsyningen eller i serviceenheden. (Trykfald) Stempel, komplet (r) beskadiget. Driverspids slidt. Indskudsindstilling indstillet forkert	Sæt apparatet på med stærkere vægt. Udskift defekte dele. Lad kundeservice kontrollere apparatet. Rengør indvendige dele, indfedt O-ringes modløbsflader og cylinderløbsfladen. Kontroller olie. Indstil det rigtige tryk (min. 8 bar / 0,8 MPa). Tryk apparatet stærkere mod emnet. Fastslå årsag og afhjælp den Udskift stempel. Kontroller samtidig buffer (u) for tegn på slid. Udskift stempel. Kontroller samtidig buffer (u) for tegn på slid. Slib driverspidsen plan. Indstil den rigtigt, se afsnit 5
Apparatet arbejder for langsomt.	Udløsesikring (a) går tungt. Overisning af styredelene. Udløseventil (w) defekt.	Sørg for at de går let. Kontroller vandudskillerens funktion. Lad kundeservice kontrollere apparatet.

Ved reparationsarbejder eller udskiftning af dele skal cylinderløbsfladen og alle O-ringes modløbsflader smøres med specialfedt (Best.nr. 68 3868).

1 TEKNISKA DATA

Modell	3555
Mått: höjd/ längd mm	529/369
Vikt kg (utan indrivningsföremål)	3,6 kg
Skjutningstyp: enkelskott / kontaktskjutning omkopplingsbar	
Rekommenderat tryckområde	6 - 8 bar/ 0,6 - 0,8 MPa
Max. tillåtet arbetstryck	8 bar / 0,8 MPa
Luftförbrukning per indrivningsoperation	3,1 l vid 6 bar / 0,6 MPa
Magasinskapacitet, spikar	56-70
Djupinställning	ja
Produkt: Syntetöverdragna spikband	
Spiklängd mm	50-100
Spikstam Ø mm	2,8-3,8
Rekommenderat smörjmedel	
1 liter specialolja Best.nr.	9 4420
250 cm ³ specialfett Best.nr	68 3868

2 BULLER-/VIBRATIONSinFORMATION

Bullerkaraktäristik*	3555
A-utvärderad engångshändelse- bullernivå på arbetsplatsen L pA, 1s	91 dB(A)
A-utvärderad bullernivå L WA, 1s, d	104 dB(A)
Vibrationskaraktäristik **	
Utvärderat effektivvärde av acceleration (a), a h, w, 3s	5,17 m/s²



Ljudnivån vid arbete kan överskrida 85 dB (A).

Använd hörselskydd!

(*) Mätningar enligt normer EN 12549:2008.

(**) Mätningar enligt normer ISO 8662-11:2001.

3 LEVERANSOMFÅNG

- 1 Spikpistol
- 1 Verktogs- och säkerhetsanvisningar
- 1 Tekniska data - reserudelsförteckning

4 PÅFYLLNING AV MAGASIN

Endast de produkter som anges under Tekniska Data (se 1) får användas.

När magasinet fylls på ska pistolen hållas på sådant sätt att mynningen inte riktas mot den som utför arbetet och inte heller mot andra personer.

Utlösningsspärr och utlösare får inte tryckas in vid påfyllning.

Drag magasinsskytteln (l) bakåt, tills den har hakat fast ordentligt. Tryck in de två spikbanden i magasinet (m), släpp magasinsskytteln och styr den mot spikbanden. Var noga med att spikbanden ligger rätt i magasinet samt att skyttelnns främre del greppar över den sista spikskallen. Vid delvis, eller helt tomt magasin, får skytteln aldrig hoppa framåt. Ställ in den manuellt vid spikband eller anslag.

5 OMSTÄLLNINGSBAR SKJUTNINGSTYP
-ENKELSKOTT / KONTAKTSKJUTNING-

Utlösningstypen kan valfritt ställas in på enkel- eller kontaktutlösning om man vrider på ställreglaget på utlösaren (s) (se symbol).

6 INSLAGSJUSTERING

Spikskallarnas inslagsdjup regleras med lufttrycket. Skulle detta inte vara tillräckligt kan en mera exakt inställning av djupet göras med inslagsjusteringen. Justering kan endast utföras i trycklöst tillstånd.

Skilj därför automaten från matningsslangen.

Inslagningsdjupet låter sig förskjutas om skruv (n) lossas och utlösningsspärr (a) förflyttas en skåra eller flera. Inställningen bör av säkerhetsskäl endast utföras i trycklöst tillstånd.

Drag därefter åt skruven ordentligt igen.

7 TILLBEHÖR

	Beställ-nr.
Fjäderspänning för 30-55 N (3,0-5,5 Kp), bandlängd 2,0 m	28 6478

8 STÖRNINGAR OCH ÅTGÄRDER

Automaten måste alltid skiljas från matningsslangen när störningar skall åtgärdas. Vid anslutning får inte spikband finnas i pistolen.

STÖRNING	MÖJLIG ORSÄK	ÅTGÄRD
Tryckluft sipprar ut från utsläpp.	O-ringar (e u. f) skadade eller nedsmutsade på grund av främmande material.	Rengör eller byt ut delar.
Tryckluft sipprar ut från utlösningventil (w)	Utlösningventil defekt.	Låt kundservice kontrollera pistolen.
Slag utlöses ej.	Spikband klämmer. Styrelement tröga efter längre tids förvaring.	åtgärda klämpunkter. Öka tryck och genomför några prouslag. Reducera sedan trycket i direkt anslutning till detta.
Mellanslag eller spik slås inte in helt.	Automaten för svag eller hålls inte på plats tillräckligt länge. Pistolen blåser kraftigt i understa kolställning, o-ring (t), dämpare (v), Manschett (h) slitna och skadade. Inget återgångslag. Cylinderfot (i) defekt. Pistolen är inte tillräckligt smord. För lågt lufttryck. Pistolen hoppar. Matarslangen är för lång. Tvärnittsförträngning i matarledning eller i service enhet. (fallande tryck) Kolu, komplett (r) skadad. Slitage på matningsöppning. Felaktigt inställd anslagsjustering.	Håll pistolen på plats med större kraft. Byt ut defekta delar. Låt kundservice kontrollera pistolen. Rengör inuändiga delar, smörj in mot varandra liggande ytor på o-ringar och cylinderglidytor. Kontrollera smörjare.. Ställ in rätt tryck (min. 8 bar / 0,8 MPa) Tryck pistolen mot arbetsstycket med större kraft. Hitta orsak och åtgärda denna. Byt ut kolu. Kontrollera samtidigt tecken på slitage på dämpare (v). Slipa matningsöppning plan. Korrigera, se avsnitt 5
Pistolen arbetar för långsamt.	Trög utlösningssäkring (a). Frostbildning på styrdetaljer. Utlösningventil (w) defekt.	Se till att dessa kan löpa fritt. Kontrollera vattenavskiljarens funktion. Låt kundservice kontrollera pistolen.

Vid repareringsarbeten eller byte av delar måste specialsmörjmedel (beställnr. 68 3868) läggas på cylinderglidyta och på alla mot varandra liggande glidytor på O-ringar.

1 TEHNIČNI PODATKI

Tip	3555
Mere: Višina/dolžina mm	529/369
Teža kg (brez zabijalnih elementov)	3,6 kg
Vrsta sprožitve: Preklop med posamezno in kontaktno sprožitvijo	
Priporočeno tlačno območje	6 - 8 bar / 0,6 - 0,8 MPa
Maksimalno dovoljeni obratovni tlak	8 bar / 0,8 MPa
Poraba zraka za usak postopek zabijanja	3,1 l pri 6 bar / 0,6 MPa
Kapaciteta magazina, žeblice	56-70
Nastavitev u globino	da
Podnožje za zavijanje: Plastični zvitki žeblice	
Dolžina žeblice mm	50-100
Steblo žeblice Ø mm	2,8-3,8
Priporočeno mazivo	
1l posebnega olja, naroč št.	9 4420
250 cm ³ posebnega maziva, naroč. št.	68 3868

2 INFORMACIJE O HRUPU/VIBRACIJAH

Značilnosti hrupa *	3555
A-ocenjen-posamezni dogodek -Nivo zvočnega tlaka na delovnem mestu L _{pa} , 1s	91 dB(A)
A-ocenjeni nivo-zvočne moči, L _{Wa} , 1s, d	104 dB(A)
Značilnosti vibracije **	
Ourednotena efektivna vrednost pospešitve (a), a _h , w, 3s	5,17 m/s²



Nivo hrupa pri delu lahko preseže 85 dB (A).

Nadenite si zaščito za ušesa!

* Izmere skladno s standardi: EN 12549:2008.

** Izmere skladno s standardi: ISO 8662-11:2001.

3 OBSEG POŠILJKE

- 1 Tračni nabijač z nabojnikom
- 1 Navodila za uporabo
- 1 Tehnični podatki - nadomestni deli

4 POLNJENJE NABOJNIKA

Dovoljena je uporaba zabijalnih predmetov, ki so navedeni v tehničnih podatkih (glejte 1).

Pri polnjenju nabojnika morate napravo držati tako, da izhodni del ni usmerjen ne proti uporabniku ne proti drugim osebam.

Med polnjenjem je prepovedano pritiskati na sprožilno zaščito in na sprožilo.

Vodilo nabojnika (l) povlecite nazaj, dokler ne slišite, da se je zaskočilo. V nabojnik, utaknite 2 zvitka žeblice (m), deblokirajte vodilo nabojnika in ga potisnite proti zvitku žeblice. Pri tem pazite, da zvitke z žeblice pravilno leži in da sega konica pomikala preko glave zadnjega žeblice. Preprečiti morate, da bi pomikalo pri delno ali v celoti prazen nabojniku poskočilo naprej. Stalno za vodite z roko do zvitka z žeblice ali prislona.

5 NASTAVLJIV NAČIN SPROŽITVE
POSAMIČNA SPROŽITEV/KONTAKTNA SPROŽITEV

Z nastavnim koleščkom na sprožilcu (s) je mogoče z zasukom nastaviti način sprožitve in sicer na posamično sprožitev ali kontaktno sprožitev (glej simbol).

6 PREMESTITEV ZABIJANJA

Globino glave žeblice se regulira z zračnim tlakom. Če ta poseg ne bi bil zadosten se lahko s premestitvijo zabijanja nastavi točno globino. Nastavitev je mogoča le, ko ni tlaka.

Zato morate izuleči napajalni kabel.

Globino zabijalna je mogoče naravnati s popustitvijo vijaka (n) in sprožilne zaščite (a) za enega ali več zaskočnikov. Iz varnostnih vzrokov izvedite premestitev le z izklopljenim pritiskom.

Vijak ponovno trdno zategnite.

7 DODATKI

	Naroč št.
Vzmetni vlek 30-55 N (3,0-5,5 Kp), izulečena dolžina 2,0 m	28 6478

8 MOTNJE IN ODPRAVA MOTENJ

Pred odpravo motenj na napravi morate nujno izuleči napajalni kabel. Pri priključitvi podnožja za zabijanje ne smejo biti v napravi.

MOTNJE	MOREBITNI VZROKI	ODPRAVA
Stisnjeni zrak uhaja iz izpušne odprtine	O-ring tesnila (e u. f) so poškodovana ali umazana.	Dele očistite ali zamenjajte
Stisnjeni zrak uhaja iz sprožilnega ventila (w)	Sprožilni ventil je defekten	Napravo naj preveri servisno osebje.
Udarec se ne sproži	Zvitek z žebli je zataknjen. Krmilni elementi se po daljšem skladiščenju s težavo premikajo.	Zataknjene dele sprostite. Znižajte tlak in izvedite nekaj poskusnih udarcev. Istočasno takoj znižajte tlak.
Udarci v prazno ali žebli se ne zabijejo v celoti.	Naprava deluje z nizko močjo ali je prekratko nasedena. Naprava močno piha v spodnjem položaju bata, O-ring tesnilo (t), blažilnik (u), Manšeta (h) obrabljen, poškodovan Hoda ni. Podnožje cilindra (i) je defektno. Naprava ni dovolj podmazana. Stisnjeni zrak prenizek. Naprava poskakuje. Napajalni kabel je predolg. Zožitev preseka v dovodu ali vzdrževalni enoti. (Padeč tlaka) Bat, v celoti (r) poškodovan. Gonilna konica je obrabljena. Premestitev zabijanja je slabo nastavljen.	Napravo primerneje nasesti. Defektne dele zamenjajte. Napravo naj preveri servisno osebje. Očistite notranje dele, protismerno drseče površine O-ring tesnila in drseče površine cilindra podmažite. Preverite mazalko. Nastavite primeren tlak (min. 8 bar / 0,8 MPa). Napravo močneje pritisnite ob izdelek. Ugotovite vzrok in odpravite motnjo. Zamenjajte bat. Istočasno preverite blažilnik za morebitno trenje. Gonilno konico obrusite. Namestite pravilno, glejte odstavek 5.
Naprava deluje Prepočasi	Sprožilna zaščita (a) je trda. Krmilni deli so okrnjeni. Sprožilni ventil (w) je defekten.	Ponovno vzpostavite običajno delovanje. Preverite delovanje izločevalnika vode. Napravo naj preveri servisno osebje.

V primeru popravil ali zamenjave delov je treba drseče površine cilindra in use nasprotno drseče površine O-ring tesnila vedno namazati s posebno mastjo(naroč. št. 68 3868).

1 DANE TECHNICZNE

Typ	3555
Rozmiar: Wysokość/długość mm	529/369
Ciężar kg (bez przedmiotów wbijania)	3,6 kg
Rodzaj wyzwalania: wyzwalanie pojedynczo - stykowe przetwarzane	
Polecany obszar ciśnienia	6 - 8 bar / 0,6 - 0,8 MPa
Maksymalnie dopuszczone ciśnienie robocze	8 bar / 0,8 MPa
Zużycie powietrza po każdym przebiegu wbijania	3,1 l przy 6 bar / 0,6 MPa
Pojemność magazynku, gwoździ	56-70
Regulacja siły uderzenia	tak
Przedmiot wbijany: taśmy z tworzywa sztucznego z gwoździami	
Długość gwoździ mm	50-100
Śr. gwoździ Ø mm	2,8-3,8
Polecany środek smarowy	
1l oleju specjalnego, numer zam.	9 4420
250 cm ³ tłuszczu specjalnego, numer zam.	68 3868

2 INFORMACJE O HAŁASIE/WIBRACJACH

Wartości hałasu*	3555
Poziom hałasu A -zdarzenia na stanowisku pracy L _{pa} , 1s	91 dB(A)
Poziom mocy akustycznej hałasu A określony L _{WA} , 1s, d	104 dB(A)
Wartości wibracji **	
Oceniony wartość skuteczna przyspieszenia (a), a _h , w, 3s	5,17 m/s²



Poziom hałasu w trakcie pracy może przekroczyć 85 dB (A). **Nosić zabezpieczenia przed hałasem!**

* Pomiary zgodne z normami: EN 12549:2008.

** Pomiary zgodne z normami: ISO 8662-11:2001.

3 ZAKRES DOSTAWY

- 1 Gwoździownika z magazynkiem prostym
- 1 Instrukcja obsługi
- 1 Dane techniczne - lista części zamiennych

4 NAPEŁNIANIE MAGAZYNKA

Wolno stosować tylko przedmioty do wbijania wymienione w danych technicznych (patrz 1).

W celu napełnienia magazynku, należy urządzenie utrzymywać w takim położeniu, żeby jego wylot nie był skierowany na ciało osoby obsługującej lub innej osoby.

W trakcie procesu napełniania nie może być wciśnięte zabezpieczenie spustu i sam spust.

Pociągnąć zasuwę magazynku (l) do tyłu, tak żeby on w pewny sposób się zatrzasnął. Przesunąć 2 taśmy z gwoździami do magazynku (m), odblokować zasuwę magazynku i przesunąć naprzeciw taśmom z gwoździami. Zwrócić też uwagę, żeby taśmy z gwoździami włożyć prawidłowo do magazynu a nos zasuwki zaczepiał o główkę ostatniego gwoźdźdź. Unikać należy, żeby zasuwka nie odskakiwała do przodu w przypadku częściowo opróżnionego lub pustego magazynku. Należy ją zawsze prowadzić ręcznie do taśmy lub do oporu.

5 ZMIENNY TRYB WYZWALANIA SPUSTU POJEDYNCZE WYZWALANIE/WYZWALANIE STYKOWE

Z pokrętkiem nastawczym przy spuście, można poprzez przekręcanie rodzaju spustu wybrać odpowiedni spust pojedynczy lub spust kontaktowy (s) (patrz symbol).

6 UKŁAD USTAWIANIA GŁĘBOKOŚCI WBIJANIA

Głębokość wbijania główki gwoźdźdź regulowana jest za pomocą ciśnienia powietrza. W przypadku, gdy to nie wystarczy, można ustawić dokładną głębokość wbijania za pomocą układu ustawiania głębokości wbijania. Ustawienie jest możliwe jedynie przy braku ciśnienia powietrza.

Z tego powodu urządzenie należy odłączyć od przewodu zasilającego.

Głębokość wbijania można ustawić poprzez odkręcenie śruby (n) oraz przesunięcie zabezpieczenia spustu (a) o jeden lub kilka zaczepów. Z uwagi na zachowanie bezpieczeństwa, przestawienie powinno być wykonane w przy braku ciśnienia.

Śrubę ponownie mocno dokręcić.

7 WYPOSAŻENIE DODATKOWE

	Numer zam.
Napęd sprężynowy do 30-55 N (3,0-5,5 Kp), wyciąg linowy 2,0 m	28 6478

8 USTERKI I ICH USUWANIE

W celu usunięcia usterki, urządzenie należy obowiązkowo odłączyć od przewodów doprowadzających. Przy podłączeniu, w urządzeniu nie mogą znajdować się żadne przedmioty do wbijania.

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	USUNIĘCIE
Sprężone powietrze wycieka z wydechu.	Uszkodzone pierścienie samouszczelniające (e u. f) lub zabrudzone ciałami obcymi.	Wyczyścić części lub wymienić je.
Sprężone powietrze wycieka z zaworu spustowego (w)	Zawór spustowy uszkodzony.	Urządzenie oddać do sprawdzenia przez serwis.
Uderzenie nie zostaje wykonane.	Taśma z gwoździami zacina się. Elementy sterujące po dłuższym spoczynku ciężko poruszają się.	Usunąć miejsca zacina się. Zwiększyć ciśnienie i przeprowadzić kilka próbnych wbić. Następnie natychmiast zredukować ciśnienie.
Puste uderzenia, lub gwoździe nie zostają do końca wbite.	Urządzenie za słabo lub zbyt krótko zostało przyłożone. Urządzenie silnie dmucha w dolnym położeniu tłoka, zużyty lub uszkodzony pierścień samouszczelniający (t), bufor (u), Mankiet (h). Brak skoku zwrotnego. Stopa cylindra (i) uszkodzona. Urządzenie bez wystarczającego smarowania. Ciśnienie powietrza za niskie. Urządzenie skacze. Przewód doprowadzający za długi. Zwężenie przekroju przewodu doprowadzającego lub w jednostce konserwującej. (spadek ciśnienia) Tłok, komplet (r) uszkodzony. Końcówka napędu zużyta. Ustawienie głębokości wbijania jest nieprawidłowe.	Urządzenie dokładniej przykładać. Wymienić uszkodzone części. Urządzenie oddać do sprawdzenia przez serwis. Wyczyścić części wewnętrzne, nasmarować powierzchnie przeciwbieżne pierścieni samouszczelniających i powierzchni cylindrów. Sprawdzić smarownicę. Ustawić prawidłowe ciśnienie (min. 8 bar / 0,8 MPa). Urządzenie docisnąć mocniej do przedmiotu obrabianego. Określić przyczynę i usunąć ją Wymienić tłok. jednocześnie sprawdzić bufor (u) pod względem zużycia. Równo zeszlifować końcówkę napędu. Ustawić prawidłowo, patrz ustęp 5
Urządzenie pracuje za wolno.	Zabezpieczenie spustu (a) ciężko chodzi. Oblodzenie części sterujących. Uszkodzony zawór spustowy (w).	Doprowadzić do lekkiego poruszania się. Sprawdzić działanie separatora wody. Urządzenie oddać do sprawdzenia przez serwis.

W przypadku napraw lub wymiany części należy powierzchnię cylindra i wszystkie przeciwbieżne powierzchnie pierścieni samouszczelniających posmarować smarem specjalnym (numer zamówienia 68 3868).

1 MŰSZAKI ADATOK

Typus	3555
Méret: magasság/hossz mm	529/369
Súly kg (kötelelemek nélkül)	3,6 kg
Működtetés mód: Átkapcsolható érintkezős működtetés	
ajánlott nyomástartomány	6 - 8 bar / 0,6 - 0,8 MPa
Legnagyobb megengedett üzemi nyomás	8 bar / 0,8 MPa
Levegőfogyasztás egy beütő műveletnél	3,1 l 6 bar-nál / 0,6 MPa
Tartálykapacitás, szög	56-70
Szegelési mélység beállítható	igem
Beverendő tárgy: műanyagkötésű szeghevederek	
Szeghosszúság/mm	50-100
Szegátmérő Ø/mm	2,8-3,8
Ajánlott kenőanyag	
1 l speciálolaj , megrendelési sz.	9 4420
250 cm ³ speciálzsír, megrendelési sz.	68 3868

2 ZAJ- / VIBRÁCIÓ INFORMÁCIÓK

Zajértékek *	3555
A-értékelésű, egyszeri mérésű zajnyomás-szint a munkahelyen L _{pa} , 1s	91 dB(A)
A-értékelésű zajteljesítmény-szint L _{Wa} , 1s, d	104 dB(A)
Vibrációs értékek **	
Az (a) gyorsulás súlyozott effektív értéke, a h, w, 3s	5,17 m/s²



A munka során a zajszint átlépheti a 85 dB (A)-t. **Viseljen fülvédőt!**

- * A mérések az EN 12549:2008 norma alapján készültek.
- ** A mérések az ISO 8662-11:2001 norma alapján készültek.

3 A SZÁLLÍTMÁNY TARTALMA

- 1 Hevedertáras szegezőgép
- 1 Általános üzemeltetési útmutató
- 1 Műszaki adatok - Alkatrészek listája

4 A TÁR FELTÖLTÉSE

Csak a műszaki adatoknál (ld. 1) megnevezett beverendő tárgyakat lehet felhasználni.

a tár feltöltésekor a készüléket úgy kell fogni, hogy a torkolata ne irányuljon se a saját testünk, se más személy felé.

A feltöltés folyamán sem a kioldó biztosítékot, sem a kioldót nem szabad lenyomva tartani.

Húzza hátra (l) a tárreteszt, amíg be nem ugrik. Töltsön be 2 szeghevedert a tárba (m), oldja ki a tárreteszt és vezesse ezt a szeghevederek ellenében. Ügyeljen arra, hogy helyesen helyezze el a szeghevedereket a tárban, és hogy a tolózár orra fogja át az utolsó szög fejét! Mindenképpen kerülje el, hogy a retesz előreszökjön, ha a tár részben vagy teljesen üres! Sajátkezüleg tolja mindig a szeghevederig vagy az ütközőig.

5 ÁTÁLLÍTHATÓ KIOLDÁSI MÓD
-EGYSZERI KIOLDÁS/KONTAKTKIOLDÁS-

A kioldón (s) található állító tárcsa forgatásával a kioldási mód választható egyszeri- vagy kontaktkioldásra (ld. szimbólum).

6 A BEVERÉSI ERŐ ÁLLÍTÁSA

A szög beütési mélysége a levegő nyomásával szabályozható. Amennyiben ez nem bizonyulna elégségesnek, a beverési erő finomállításával igen pontos beverési mélység állítható be. A beállítás csak nyomásmentesített állapotban végezhető el!

éppen ezért válassza le a készüléket a beállítás megkezdése előtt a sűrített levegőt szállító vezetékről! A beütés mélységét a csavar (n) és a kioldó biztosíték (a) kioldásával egy vagy több beuágásnyira lehet átállítani. Erre biztonsági okokból kizárólag nyomástól mentes állapotban kerüljön sor!

Ezután húzza meg megint a csavart.

7 TARTOZÉKOK

	Rendelési szám
Húzórugó 30-55 N-hoz (3,0-5,5 Kp), kötélhúzás 2,0 m	28 6478

8 HIBÁK ÉS AZOK ELHÁRÍTÁSA

A készülék üzemzavarának elhárításakor feltétlenül válassza ezt le a csatlakozásról. Rácsolakoztatáskor nem lehet beverendő tárgy a készülékben!

HIBA	LEHETSÉGES OKA	ELHÁRÍTÁSA
Sűrített levegő lép ki a kipufogóból.	Vagy meghibásodtak a körszelvényű gyűrűk (e u. f) vagy idegen test által szennyeződtek be.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a részeket.
Sűrített levegő lép ki a kioldó szelepből (w).	A kioldó szelep hibásodott meg.	Vizsgáltassa meg a készüléket az ügyfélszolgálattal
Nem oldódik ki ütés.	A szegheveder beleakadt valamibe. A vezérlésrészei hosszastárolás után nehezen mozognak.	Távolítsa el az akadályt. Növelje a nyomást és végezzen el néhány próbaszögélést. Ezután rögtön csökkentse a nyomást.
Üresen üt a készülék, vagy nem veri be teljesen a hullámlemez-szegeket.	Túl gyenge a készülék, vagy túl rövid ideig tartotta oda a készüléket. A készülék erősen fúj az alsó dugattyúhelyzetben, a körszelvényű gyűrű (t), az ütköző (v), Tömítőgallér (h) elhasználódott, megrongálódott. Nincs visszlöket. Meghibásodott (i) a henger talpa A készülék nincs eléggé zsírozva. Túl alacsony légnyomás. Ugrál a készülék. Túl hosszú a betáplálócső. Beszűkült a betáplálás vagy a kezelési egység kereszt-metszete. (Leesik a nyomás) A dugattyúegészében (r) megrongálódott. A hajtócsúcs elhasználódott. Rossz beütési mélységet állított be	Erősebben tartsa oda a készüléket. Cserélje ki a meghibásodott részeket. Vizsgáltassa meg a készüléket az ügyfélszolgálattal. Tisztítsa meg a belső részeket, zsírozza meg a körszelvényű gyűrűk ellenfutó-felületét és a hengerfutó-felületet. Ellenőrizze a zsírzót. Állítsa be a helyes nyomást (min. 8 bar / 0,8 MPa). Nyomja erősebben a készüléket a munkadarabra. Találja meg az okot és hárítsa el. Cserélje ki a dugattyút. Egyidejűleg ellenőrizze az ütközőt (v), hogy nincsenek-e kopásnyomok rajta. Síkköszörülést végezzen a hajtócsúcscon. Állítsa be a helyes értéket, lásd az 5. pontban leírtakat!
Túl lassú a készülék.	Nehezen működik (a) a kioldás-biztosítás. A vezérlőrészek jegesednek. A kioldó szelep (w) hibásodott meg.	Könnyítse a menetet. Ellenőrizze a dehidrátort, működik-e. Vizsgáltassa meg a készüléket az ügyfélszolgálattal.

Javítási munkálatok vagy alkatrészcsere folyamán a hengerfutó-felületre és a körszelvényű gyűrűk összes ellenfutó-felületére speciális zsírt (rendelési szám: 68 3868) kell felkenni!

1 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	3555
Rozmery: dĺžka/šírka mm	529/369
Hmotnosť kg (bez nastreľovacích predmetov)	3,6 kg
Druh spúšťania: Prepínateľné jednotlivé/dotykové spúšťanie	
Odporúčaný rozsah tlakov	6 - 8 bar / 0,6 - 0,8 MPa
Maximálny prípustný prevádzkový tlak	8 bar / 0,8 MPa
Spotreba vzduchu na jedno nastrelenie	3,1 l pri 6 bar / 0,6 MPa
Kapacita zásobníka, klincov	56-70
Nastavenie hĺbky	áno
Nastreľovaný predmet: Pás s klincami viazané spojuvom z plastu	
Dĺžka klincov mm	50-100
Hrúbka klinca Ø mm	2,8-3,8
Odporúčaný mazací prostriedok	
1l špeciálny olej, Obj. č.	9 4420
250 cm ³ špeciálny tuk, Obj. č.	68 3868

2 INFORMÁCIA O HLUČNOSTI/VIBRÁCIÁCH

Hlučnosť *	3555
A-posudzovaná hladina akustického tlaku na pracovisku pri jednotlivjej udalosti L _{pa} , 1s	91 dB(A)
A-posudzovaná hladina akustického výkonu L _{Wa} , 1s, d	104 dB(A)
Vibrácie **	
Hodnotená efektívna hodnota zrýchlenia (a), a _h , w, 3s	5,17 m/s²



Hladina hluku pri práci môže prekročiť 85 dB (A). **Používajte ochranu sluchu!**

* Merania podľa normy: EN 12549:2008.

** Merania podľa normy: ISO 8662-11:2001.

3 ROZSAH DODÁVKY

- 1 Klincovačka
- 1 Všeobecný návod k použitiu
- 1 Technické údaje - zoznam náhradných dielou

4 PLNENIE ZÁSObNÍKA

Smú sa používať len nastreľované predmety uvedené pod technickými údajmi (viď 1).

Za účelom plnenia zásobníka držte nástroj tak, aby otvor (vyústenie) nebol zameraný ani na Vaše vlastné telo ani na iné osoby.

Pri procese plnenia nesmú byť stlačené: uypínacia poistka a spúšťač.

Ťahajte posúvač (l) zásobníka dozadu, kým bezpečne nezapadne. Posuňte 2 pás s klincami do zásobníka (m), odblokujte posúvač zásobníka a vedte ho proti pruhom klinca. Dbajte na to, aby pás s klincami ležali správne v zásobníku a nos posúvača siahal nad hlavičku posledného klinca. Zabráňte bezpodmienečne tomu, aby posúvač pri čiastočne alebo celkom prázdnom zásobníku uyskočil dopredu. Vedte ho stále s rukou až na pás s klincami alebo doraz.

5 NASTAVITELNÝ SPÔSOB SPÚŠŤANIA -JEDNOTLIVÉ NASTRELENIE/DOTYKOVÉ SPÚŠŤANIE-

Otáčaním kolieska na spúšťači (s) možno nastaviť spôsob spúšťania na jednotlivé nastreľovanie alebo dotykové spúšťanie. (pozri symbol).

6 NASTAVENIE ZAPUSTENIA

Hĺbka zapustenia hlavy klinca sa reguluje stlačeným vzduchom. Ak by to nepostačovalo, presnejšiu hĺbku zapustenia možno nastaviť funkciou nastavenia zapustenia. Nastavenie je možné vykonávať len v stave bez prítomnosti tlaku.

Preto zariadenie odpojte od prívodu stlačeného vzduchu.

Hĺbku zapustenia je možné posúvať uvoľnením skrutky (n) a uypínacou poistkou (a) pre účely viacnásobného urúbkovania. Prestavovanie musíte z bezpečnostných dôvodov vykonávať len v beztlakovom stave.

Skrutku znova pevne dotiahnite.

7 PRÍSLUŠENSTVO

	Obj.č.
Ťah pružiny pre 30-55 N (3,0-5,5 Kp), Vytiahnutie lana 2,0 m	28 6478

8 PORÚCH A ICH PRÍČINY

Pre odstránenie porúch oddelte Nástroj bezpodmienečne od prírodnej hadice. Pri pripojení nesmú byť žiadne nastreľované predmety v zariadení.

PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA	ODSTRÁNENIE PORUCHY
Stlačený vzduch uniká z úfuku.	Krúžky typu O (e u. f) poškodené alebo znečistené cudzím telesom.	Diely vyčistiť alebo vymeniť.
Stlačený vzduch uniká zo spúšťacieho ventilu (w)	Spúšťací ventil chybný.	Nástroj nechať preskúšať zákazníckym servisom.
Ráz sa nespustil.	Pruhy klinca zaklinené. Riadiace prvky po dlhšom skladovaní ťažko chodia ťažko.	Upnuté miesta odstrániť. Následne okamžite znížiť tlak.
Prázdne rázy alebo klince sa nie celkom zatíkli.	Nástroj nasadený príliš slabo alebo príliš krátko. Nástroj fúka silno v najspodnejšej polohe piestu, krúžok typu O (t), tlmič (u), Manžeta (h) opotrebovaný poškodený. žiaden spätný zdvih. Chybná valcová (i) noha. Nástroj bez dostatočného mazania. Tlak vzduchu príliš nízky. Nástroj skáče. Prírodná hadica príliš dlhá. Zúženie prierezu v prívode alebo v údržbárskej jednotke. (pokles tlaku) Piest, kompletne (r) poškodený. Vyrážací hrot opotrebovaný. Nesprávne nastavenie zapustenia.	Nástroj dôkladne nasadiť. Chybné diely vymeniť. Nástroj nechať preskúšať zákazníckym servisom. Vnútorne diely vyčistiť, protichodné plochy krúžkou typu O a pracovnú plochu valca namazať. Olejničky skontrolovať. Správny tlak nastaviť (min. 8 bar / 0,8 MPa). Nástroj tlačte silnejšie na obrobok. Zistiť príčinu a odstrániť Piesty vymeniť. Súčasne skontrolovať tlmič (u) na príznaky opotrebovania. Vyrážací hrot brúsiť rovno. Správne nastavte, pozri časť 5.
Nástroj pracuje príliš pomaly.	Vypínacia poistka (a) ťažko chodiaca. Zmrazenie riadiacich dielou. Spúšťací ventil (w) chybný.	Vytvoriť ľahkosť chodu. Skontrolovať funkciu odlučovača vody. Nástroj nechať preskúšať zákazníckym servisom.

Pri opravárenských prácach alebo výmene dielou sa musí na pracovný pource valca a na všetky protichodné plochy krúžkou typu O naniesť špeciálny tuk (Obj.č. 68 3868).

1 TECHNICKÁ DATA

Typ	3555
Rozměry: Výška/délka mm	529/369
Hmotnost kg (bez sešivacích pruků)	3,6 kg
Způsob spouštění: jednotlivé dotekové spouštění přepínatelné	
Doporučený rozsah tlaku	6 - 8 bar/ 0,6 - 0,8 MPa
Maximálně dovolený provozní tlak	8 bar / 0,8 MPa
Spotřeba vzduchu podle druhu zarážení	3,1 l při 6 bar / 0,6 MPa
Kapacita zásobníku, hřebíky	56-70
Nast. hloubka zar.	áno
Nastřelovaný předmět: Plastové pásy s hřebíky	
Délka hřebíky mm	50-100
Průměry hřebíky Ø mm	2,8-3,8
Doporučené mazivo	
1l speciálního oleje, Objed. č.	9 4420
250 cm ³ speciálního tuku, Objed. č.	68 3868

2 INFORMACE O HLUČNOSTI/CHVĚNÍ

Parametry hluku*	3555
Hladina akustického tlaku s hodnocením A pro dílčí událost, konfiguraci na pracovišti L pA, 1s	91 dB(A)
Hladina akustického výkonu s hodnocením a L Wa, 1s, d	104 dB(A)
Parametry chuvení, vibrační **	
Vážená efektivní hodnota zrychlení (a), a h, w, 3s	5,17 m/s²



Hladina hluku při práci může překročit 85 dB (A). **Používejte ochranu sluchu!**

* Měření podle norem: EN 12549:2008.

** Měření podle norem: ISO 8662-11:2001.

3 ROZSAH DODÁVKY

- 1 Zásobníková Hřebíkovačka
- 1 Všeobecný návod na obsluhu
- 1 Technická data - seznam náhradních dílů

4 PLNĚNÍ ZÁSOBNÍKU

Smí se používat jen nastřelovací předměty uváděné pod technickými údaji (viz 1).

K plnění zásobníku držte nástroj tak, aby uústění nesměřovalo ani na vaše tělo ani na jiné osoby.

Při procesu plnění nesmí být stlačeny uypínací pojistka a spouštěč.

Táhněte posouvač (l) zásobníku dozadu, až bezpečně zapadne. Posuňte 2 pásy s hřebíky do zásobníku (m), odblokujte posouvač zásobníku a vedte jej proti pásy s hřebíky. Dbejte na to, aby pásy s hřebíky správně leželi v zásobníku a nos posouvače zasahoval nad hlavu posledního hřebíku. Vyhněte se bezpodmínečně tomu, aby posouvač při částečně nebo zcela prázdném zásobníku ukazoval dopředu. Vedte jej stále s rukou až po pásek s hřebíky nebo doraz.

5 PŘEPOJITELNÝ ZPŮSOB SPOUŠTĚNÍ - SAMOSTATNÉ SPOUŠTĚNÍ/DOTYKOVÉ SPOUŠTĚNÍ-

Pomocí regulačního kolečka u uypínáče (s) lze otáčením nastavit volitelně druh spouštění na samostatné spouštění, nebo na dotykové spouštění (viz symbol).

6 SEŘIZOVÁNÍ SÍLY ÚDERU

Hloubka zarážení hlavy hřebíku se reguluje tlakem vzduchu. Pokud by to nestačilo, lze seřizováním síly úderu nastavovat přesnější hloubku zarážení. Seřizování je možné pouze tehdy, není-li nástroj pod tlakem.

Proto je třeba v takovém případě nástroj odpojit od přírodní hadice.

Hloubku zarážení lze uvolněním šroubu (n) a uypínací pojistky (a) posunout o jeden nebo více aretačních zářezů. Seřizování by se mělo z bezpečnostních důvodů provádět pouze tehdy, není-li nástroj pod tlakem. Šroub opět pevně utáhnout.

7 PŘÍSLUŠENSTVÍ

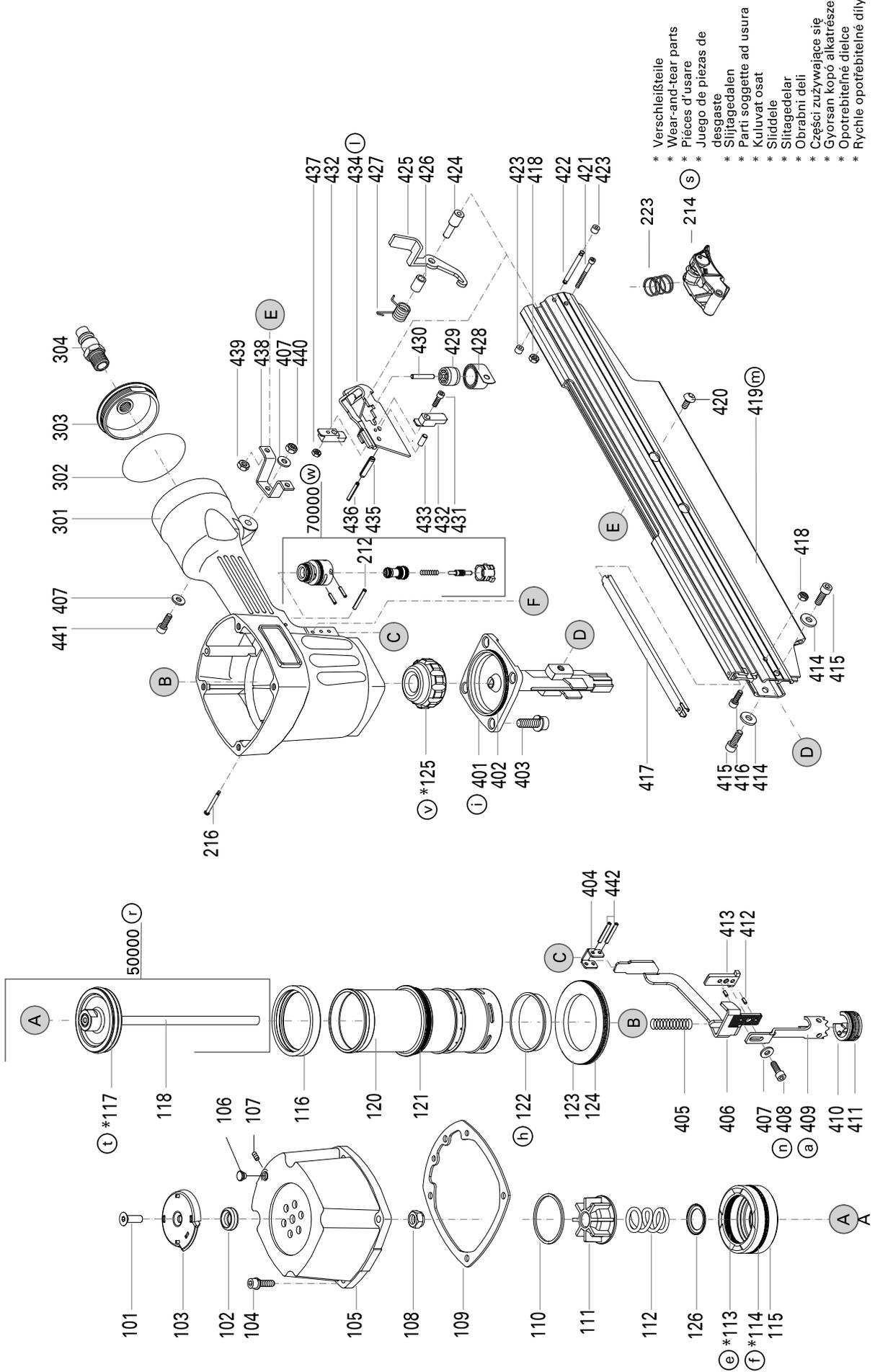
	Objedn. č
Tah pružiny pro 30-55 N (3,0-5,5 Kp), uytažení lana 2,0 m	28 6478

8 PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ

K odstranění poruch nástroj oddělte od přívodní hadice. Při připojení nesmí být v přístroji žádné nastřelovací předměty.

PORUCHA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ
Stlačený vzduch uniká z úfuku.	Kroužky O (e u. f) poškozeny nebo znečištěny cizím tělesem.	Díly učistit nebo nahradit.
Stlačený vzduch uniká ze spouštěcího ventilu (w)	Spouštěcí ventil vadný.	Přístroj nechte přezkoušet zákaznickým servisem.
Doraz se nespustí.	Pásek s hřebíky sevřen. Řídící pruhy po delším skladování těžce běžící.	Odstraňte místa sevření. Tlak zvýšit a provést několik zkušebních dorazů. Následně okamžitě snížit tlak.
Prázdné dorazy nebo hřebíky se zcela nenastřelí.	Přístroj je příliš slabý nebo je nasazen příliš krátce. Přístroj fouká silně v nejspodnější poloze pístu, kroužek O (t), tlumič (u), Manžeta (h) opotřebeny poškozeny. žádný zpětný zdvih. Příruba válce (i) je vadná. Přístroj bez dostatečného mazání. Tlak vzduchu příliš malý. Nástroj skáče. Přívodní hadice příliš dlouhá. Zúžení průřezu v přívodu nebo u jednotce údržby. (pokles tlaku) Písty, kompletně (r) poškozeny. Hrot pohonu opotřeben. Seřizování síly úderu je chybně nastaveno.	Přístroj důkladně nasadit. Vadní díly vyměnit. Přístroj nechte přezkoušet zákaznickým servisem. Vnitřní díly učistit, protichůdné plochy kroužků O a oběžnou plochu válce namazat. Olejníčku zkontrolovat. Správní tlak nastavit (min. 8 bar / 0,8 MPa). Přístroj tlačit silněji na obrobek. Příčinu zjistit a odstranit. Písty vyměnit. Současně zkontrolovat tlumič (u) na známky opotřebení. Hrot pohonu brousit v rouině. Správně nastavit, viz odstavec 5
Přístroj pracuje příliš pomalu.	Vypínací pojistka (a) těžce jdoucí. Omrznutí řídicích dílů. Spouštěcí ventil (w) vadný.	Vytvořit lehkost chodu. Zkontrolovat funkci odlučovače vody. Přístroj nechat zkontrolovat zákaznickým servisem.

Při opravárenských pracích nebo úměně dílů se musí na oběžnou plochu válce a na všechny protichůdné plochy kroužků O nanášet speciální tuk (Obj.č. 68 3868).



Pos.-Nr.	Bestell-Nr. Code No. N°de cde. 3555	Stück Quant.	Benennung	Designation	Désignation	Abmessung Dimensions
101	738542	1	Senkschraube	HEX.SOC.HD.BOLT	Vis à tête fraisée	
102	738543	1	Dichtungsscheibe	Flat washer	Joint	
103	738544	1	Luftleitdeckel	Deflector	Couvercle de déflecteur	
104	738545	4	Zylinderschraube	Bolt assy	Vis Allen	
105	738546	1	Gehäusedeckel	Cap	Couvercle de carter	
106	735207	1	Stopfen	Plug	Bouchon	
107	736297	1	Zylinderschraube	Hex.soc.hd.screw	Vis Allen	
108	738547	1	Sicherungsmutter	Lock nut	Contre-écrou	
109	738548	1	Flachdichtung	Cylinder Cap seal	Joint	
110	738549	1	Dichtring	Gasket	Joint	
111	738550	1	Dichtung	Seal	Joint	
112	738551	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	Joint
*113	737191	1	O-Ring	O-ring	torique	
*114	738552	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	Coulisseau
115	738553	1	Ventilschieber	HD.valve piston	de soupape	Arrêt
116	738554	1	Abstandshalter	Collar	d'espacement	Joint
*117	738555	1	O-Ring	O-Ring	torique	
118	738556	1	Kolben mit Treiber	Driver unit	Piston	
120	738557	1	Zylinder	Cylinder	Cylindre	
121	735150	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	
122	735151	1	Ring	Ring	Anneau	
123	738558	1	Ring mit Nut	Cylinder spacer	Anneau rainuré	
124	735246	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	89.4 x 3.1
125	738559	1	Puffer	Bumper	Amortisseur	
126	738560	1	Scheibe	Washer	Rondelle	
214	736315	1	Auslöser	Trigger unit	Gâchette	
216	738561	1	Stift	Trigger pivot pin	Pin	
223	735925	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	
301	738562	1	Gehäuse	Gun body unit	Corps	
302	735267	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	68 x 3
303	735268	1	Abschlussdeckel	End cap	Couvercle de fermeture	
304	286524	1	Stecknippel	Plug-in nipple	Raccord rapide mâle	R 1/4" outer thread
401	738563	1	Zylinderfuß	Nose piece	Pied de cylindre	
402	735269	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	63.22 x 1.78
403	735270	4	Zylinderschraube	Allen screw	Vis Allen	M 8 x 30
404	738564	1	Führung	Safety guide	Guide	
405	738565	1	Druckfeder	Safety spring	Ressort de pression	
406	738566	1	Auslösesicherung B	Safety B	Palpeur de sécurité B	
407	736349	3	Scheibe	Flat washer	Rondelle	
408	738567	1	Zylinderschraube	HEX.SOC.HD.BOLT	Vis Allen	
409	738568	1	Auslösesicherung A	Safety A	Palpeur de sécurité A	
410	738569	1	Schutzkappe	Protective casing	Capot de protection	
411	738570	1	Fixierring	Fixed ring	Anneau de fixation	
412	738571	2	Spannhülse	Spring pin	Goupille à ressort	
413	738572	1	Platte	Plate	Plaque	
414	7386	2	Scheibe	Flat washer	Rondelle	
415	738574	2	Zylinderschraube	HEX.SOC.HD.BOLT	Vis Allen	
416	736944	1	Zylinderschraube	Allen screw	Vis Allen	
417	738575	1	Einlage	Insert	Insertion	
418	40673	2	Sicherungsmutter	Lock nut	Ecrou de arrêt	
419	738576	1	Magazin	Magazine	Chargeur	
420	735262	2	Halbrundschraube	Half round HD.hex bolt	Vis à tête demi ronde	M 6 x 12

Pos.-Nr.	Bestell-Nr. Code No. N°de cde. 3555	Stück Quant.	Benennung	Designation	Désignation	Abmessung Dimensions
421	738577	1	Zylinderschraube	HEX.SOC.HD.BOLT	Vis Allen	
422	738587	1	Stift	Latch pin	Boulon	
423	737231	2	Haltering	Shaft ring	Anneau d'axe	
424	738579	1	Distanzbolzen	Spacer	Boulon d'écartement	
425	738580	1	Verriegelung	Latch	Verrouillage	
426	738581	1	Buchse	Latch spring bushing	Douille	
427	738582	1	Drehfeder	Latch spring	Ressort	
428	738583	1	Rollfeder	Spring	Ressort	
429	738584	1	Halterung	Rolling element	Fixation	
430	738585	1	Stift	Roll pin	Boulon	
431	738586	1	Zylinderschraube	HEX.SOC.HD.BOLT	Vis Allen	
432	738578	2	Lasche	Strap	Eclisse de fixation	
433	738588	1	Stift	Pin	Boulon	
434	738589	1	Magazinschieber	Pusher	Coulisseau chargeur	
435	738590	1	Spannstift	Spring pin	Goupille à ressort	
436	737743	1	Spannstift	Slotted spring pin	Goupille à ressort	
437	738591	1	Sicherungsmutter	Lock nut	Contre-écrou	
438	738592	1	Bügel	Bracket	Etrier	
439	735970	1	Sicherungsmutter	Lock nut	Contre-écrou	
440	40703	1	Sicherungsmutter	Lock nut	Contre-écrou	
441	736356	1	Zylinderschraube	Hex.Soc.Hd.Bolt	Vis Allen	
50000	738594	1	Kolben, komplett	Piston,compl.	Piston,compl.	
70000	738595	1	Auslöseventil, komplett	Release valve,compl.	Value de purge,compl.	

* Verschleißteile
 * Wear-and-tear parts
 * Pièces d'usure
 * Piezas de desgaste
 * Slijtagedelen

* Parti soggette ad usura
 * Kuluvat osat
 * Sliddele
 * Slitagedelar
 * Obrabni deli

* Części zużywające się
 * Gyorsan kopó alkatrészek
 * Opotrebitelné dielce
 * Rychle opotřebitelné díly

Wichtig: bei der Bestellung von Ersatzteilen, bitte Ersatzteilbezeichnung und Ersatzteilnummer angeben.

Note: When ordering spare parts please state the part name and number.

Important: lors de la commande de pièces détachées, veuillez indiquer la désignation de la pièce ainsi que son numéro.

Importante: En el pedido de piezas de recambio, anotar el nombre y número de cada una de las piezas.

Belangrijk: bij bestelling van de onderdelen, gelieve het positie- nummer alsook het onderdeel- nummer te vermelden.

Importante: all'ordine del ricambio prego specificare la descrizione e il numero dello stesso

Tärkeää: Kun teette tilauksen varaosaluettelosta, antakaa tilausta jättäessäanne kyseisen varaosan nimike ja varaosanumero.

Viktigt: Ved bestilling af reservedele bedes reservedelsbetegnelsen og reservedelsnummeret angivet.

Viktigt: vänligen ange reserudelsbeteckning och reserudelsnummer vid beställning av reserudelar.

Pomembno: Pri naročilu nadomestnih delov prosimo, da navedete oznako in število nadomestnega dela

Ważne: W przypadku złożenia zamówienia na części zamienniej prosimy o podanie oznaczenia części zamienniej i jej numeru.

Fontos: Alkatrészrendeléskor kérjük, mindig adja meg az alkatrész nevét és rendelési számát is!

Dôležitá: Pri objednávani náhradných dielov uvádzajte, prosím, označenie a číslo náhradného dielca.

Důležitá: při objednávani náhradních dílů udávejte prosím název náhradního dílu a číslo náhradního dílu.

Joh. Friedrich Behrens AG

Bogenstraße 43-45, 22926 Ahrensburg, Germany

Tel.: +49(0)4102-78-444

Fax: +49(0)4102-78-270

info@behrens-group.com

www.kmreich.com